



POLSKI

- Przygotuj śrubokręt krzyżakowy (+).
- Postępuj dokładnie zgodnie z poniższymi instrukcjami montażu, używając śrubokręta krzyżakowego.
- W razie wątpliwości co do nazw poszczególnych elementów, zapoznaj się z częścią zatytułowaną „Części do montażu” na pierwszej stronie.

1 Przymocuj metalowe uchwyty do płyt bocznych.

- Wkrętami **G** przykręć podpórki stabilizujące „L” i „R” do płyt bocznych. Docisnij również podpórki stabilizujące do płyt bocznych.
 - Na każdej podpórcie stabilizującej znajduje się oznaczenie „L” lub „R”.
- Wkręć trzpieniowe śruby meblowe **K** do płyt bocznych.
- Po upewnieniu się, że poszczególne części pasują prawidłowo do siebie, przykręć wkrętami **H** uchwyty „L” i „R” do płyt bocznych.
 - Na każdym uchwycie znajduje się oznaczenie „L” lub „R”.

2 Przymocuj płytę tylną do płyt bocznych.

- Po upewnieniu się, że poszczególne części pasują prawidłowo do siebie, wsuń trzpieniowe śruby meblowe w płycie bocznej w otwory z boku płyty tylnej.
 - Upewnij się, że niepomalowana powierzchnia płyty tylnej jest skierowana w dół.
 - Oznaczenia „L” i „R” znajdują się na niepomalowanej powierzchni płyty tylnej.
- Obróć dwa mimośrodowo w płycie tylnej do oporu. Kąt obrotu powinien wynosić mniej więcej 150 stopni.
 - Upewnij się, że mimośród jest obrócony do oporu.
- Przymocuj drugą płytę boczną w ten sam sposób.
 - ⚠ PRZESTROGA**
 - Do montażu potrzebne są co najmniej dwie osoby.

3 Umieść na statywie szynę nośną i instrument.

- Wpuszcz szynę nośną w zagłębienia uchwytów w przedniej ich części.
- Umieść instrument na statywie spodnią stroną instrumentu skierowaną w stronę szyny nośnej.
 - ⚠ PRZESTROGA**
 - Do przenoszenia i ustawiania klawiatury potrzebne są co najmniej dwie osoby.
 - Aby nie przytrzasnąć sobie palców między instrumentem a szyną nośną, nie należy zbyt daleko wsuwać ręki pod spód instrumentu.
 - Należy uważać, aby nie upuścić instrumentu i aby szyna nośna nie spadła.

4 Przymocuj instrument do statywu.

- Przednią część instrumentu przykręć wkrętami **J** od spodu szyny nośnej.
- Tylną część instrumentu przykręć wkrętami **I** od spodu.

Po zakończonym montażu konieczne jest zapoznanie się z częścią zatytułowaną „Czynności kontrolne po montażu” na pierwszej stronie.

Informacje na temat przenoszenia zmontowanego produktu można znaleźć w części zatytułowanej „Informacje o przenoszeniu po montażu” na pierwszej stronie, z którą również należy się zapoznać.

LATVIEŠU

- Turiet pa rokai krustīņa (+) skrūvēgriezī.
- Rūpīgi izpildiet tālāk dotos montāžas norādījumus, izmantojot krustīņa skrūvēgriezī.
- Ja nav pārliecības par detaļu nosaukumiem, skatiet "Montāžas daļas" pirmajā lappusē.

1 Piestipriniet stiprinājumus sānu balstiem.

- Piestipriniet "L" un "R" stiprinājumus pret apgāšanos sānu balstiem, izmantojot skrūves **G**. Piespiediet stiprinājumus pie sānu balstiem.
 - Uz katra stiprinājuma pret apgāšanos ir marķējums "L" vai "R".
- Piestipriniet stieņa skrūves **K** sānu balstiem.
- Nodrošinot pareizu detaļu novietojumu, piestipriniet "L" un "R" montāžas stiprinājumus sānu balstiem ar skrūvēm **H**.
 - Uz katra montāžas stiprinājuma ir marķējums "L" vai "R".

2 Piestipriniet aizmugurējo balstu sānu balstiem.

- Gādājot par pareizu daļu savietojumu, uzlieciet aizmugurējo balstu ar tā sānos esošajām atverēm uz stieņa skrūvēm uz sānu balsta.
 - Raugieties, lai aizmugurējā balsta nekrāsotā virsma būtu vērstā lejup.
 - Uz aizmugurējā balsta nekrāsotās virsmas ir marķējums "L" un "R".
- Pulkstnērādītāju kustības virzienā pievelciet divas skrūves uz aizmugurējā balsta, lai to piestiprinātu.
 - Noteikti grieziēt skrūves, līdz tās apstājas. Orientējošā rotācijas leņķa vērtība ir aptuveni 150 grādu.
- Tādā pašā veidā piestipriniet otru sānu balstu.
 - ⚠ UZMANĪBU!**
 - Montāžā jāveic vismaz divām personām.

3 Novietojiet balsta siju un klaviatūru uz statīva.

- Ievietojiet balsta siju montāžas stiprinājumu priekšējās padziļinājumos.
- Uzlieciet klaviatūru uz statīva tā, lai klaviatūras puse būtu vērstā pret balsta siju.
 - ⚠ UZMANĪBU!**
 - Klaviatūras pārnesēšana un uzstādīšana jāveic vismaz divām personām.
 - Lai nepieļautu pirkstu iespiešanu starp klaviatūru un balsta siju, neturiet klaviatūru aiz apakšas, novietojot rokas pārāk dziļi.
 - Uzmanieties, lai nenomestu klaviatūru vai balsta siju.

4 Piestipriniet klaviatūru pie statīva.

- Piestipriniet klaviatūras priekšpusi ar skrūvēm **J** no balsta sijas apakšpusēs.
- Piestipriniet klaviatūras aizmuguri ar skrūvēm **I** no apakšpusēs.

Pēc montāžas noteikti apstipriniet "Pēc montāžas veicamās pārbaudes" pirmajā lappusē.

Skatiet arī "Pārveidošana pēc montāžas" pirmajā lappusē, lai iegūtu informāciju par samontētā izstrādājuma pārveidošanu.

LIETUVIŲ

- Turėkite parušią krūžminį (+) atsuktuvą.
- Naudojami krūžminį atsuktuvą, atidžiai vadovaukitės toliau pateiktomis surinkimo instrukcijomis.
- Jei nesate tikri dėl dalių pavadinimų, žr. sk. „Surinkimo dalys” pirmajame puslapyje.

1 Prijunkite laikiklius prie šoninių plokščių.

- Varžtais **G** prisukite „L” ir „R” nuo kritimo apsaugančius laikiklius prie šoninių plokščių. Taip pat prispauskite laikiklius prie šoninių plokščių.
 - „L” arba „R” pažymėta ant kiekvieno nuo kritimo apsaugančio laikiklio.
- Prisukite veleno varžtus **K** prie šoninių plokščių.
- Siekdami tinkamai sulgyuoti dalis, varžtais **H** prisukite montavimo laikiklių „L” ir „R” prie šoninių plokščių.
 - „L” arba „R” pažymėta ant kiekvieno montavimo laikiklio.

2 Prijunkite nugarėlės plokštę prie šoninių plokščių.

- Tinkamai sulgyavę dalis, įstatykite nugarėlės plokštę esančias kiaurymes ant veleno varžtų šoninėje plokštėje.
 - Užtikrinkite, kad nugarėlės plokštės nedažytas paviršius būtų nukreiptas žemyn.
 - „L” ir „R” pažymėti ant nugarėlės plokštės nedažyto paviršiaus.
- Siekdami prisukti nugarėlės plokštę, pagal laikrodžio rodyklę priveržkite du joje esančius varžtus.
 - Sukite varžtą, kol jis sustos. Orientacinis sukimo kampas: maždaug 150 laipsnių.
- Tokiu pačiu būdu pritvirtinkite kitą šoninę plokštę.
 - ⚠ PERSPĖJIMAS**
 - Stovą turi surinkti bent du asmenys.

3 Uždėkite atraminį bėgelį ir klaviatūrą ant stovo.

- Pritaisykite atraminį bėgelį montavimo laikiklių priekinėse įdubose.
- Uždėkite klaviatūrą ant stovo, kad jos šonas būtų nukreiptas į atraminį bėgelį.
 - ⚠ PERSPĖJIMAS**
 - Klaviatūrą nešti ir nustatyti turi bent du asmenys.
 - Kad jūsų pirštai neįstrigtų tarp klaviatūros ir atraminio bėgelio, rankomis nelaikykite klaviatūros dugno per toli nuo savęs.
 - Būkite atsargūs ir nenumeskite klaviatūros arba atraminio bėgelio.

4 Pritvirtinkite klaviatūrą prie stovo.

- Prisukite priekinę klaviatūros pusę varžtais **J** (iš atraminio bėgelio apačios).
- Prisukite galinę klaviatūros pusę varžtais **I** (iš apačios).

Priparst kokkupanemist kontrollige esielehel jaotist „Kokkupanemise järgne kontroll-ioend”.

Samuti tutvuge esielehel jaotises „Teiseldamine pärast kokkupaneku” oleva teabega kokkupandud toote teiseldamise kohta.

EESTI

- Hoidke käepärast ristpeaga (+) kruvikeeraja.
- Järgige hoolikalt allolevaid kokkupanemise juhiseid, kasutades ristpeaga kruvikeerajat.
- Kui te ei ole kindel, mis osaga on tegu, vaadake esielehel jaotist „Kokkupanemise osad”.

1 Kinnitage kronsteinid küljplaatidele.

- Kinnitage kukkumisvastaste kronsteinide „L” ja „R” kruvide **G** abil küljplaatidele. Samuti vajutage kronsteinid vastu küljplaatidele.
 - Igal kukkumisvastasel kronsteinil on märgistus „L” või „R”.
- Kinnitage tihtkruid **K** küljplaatidele.
- Joondage osad õigesti ning kinnitage montaažikronsteinide „L” ja „R” kruvide **H** abil küljplaatidele.
 - Igal montaažikronsteinil on märgistus „L” või „R”.

2 Kinnitage tagumise laud küljplaatidele.

- Joondage osad õigesti ning paigaldage tagumise laua küljel olevat avad küljplaatide tihtkruididele.
 - Venduge, et tagumise laua värvimata külj oleks allpool.
 - Tagumise laua värvimata pinnal on märgistused „L” ja „R”.
- Tagumise laua kinnitamiseks keerake kaiks tagumisel laual olevat kruvi päripäeva kinni.
 - Keerake kruvi seni, kuni see enam edasi ei lähe. Orienteeruv keeramisnurk on umbes 150 kraadi.
- Kinnitage teine küljplaat samamoodi.
 - ⚠ ETTEVAATUST!**
 - Kokkupanemiseks läheb vaja vähemalt kahte inimest.

3 Pange statiivile tugisiin ja klahvpill.

- Asetage tugisiin montaažikronsteinide eesmistesse süvenditesse.
- Pange klahvpilli statiivile nii, et klahvpilli külj oleks tugisiin pool.
 - ⚠ ETTEVAATUST!**
 - Klahvpilli teiseldamiseks ja seadistamiseks läheb vaja vähemalt kahte inimest.
 - Selleks et sõrmed klahvpilli ja tugisiin vahele ei jääks, ärge hoidke klahvpilli põhjast liiga kaugelt kinni.
 - Ärge laske klahvpillil ega tugisiinil maha kukkuda.

4 Kinnitage klahvpilli statiivile.

- Kinnitage klahvpilli esikülj kruvidega **J** tugisiin alumiselt küljelt.
- Kinnitage klahvpilli tagakülj kruvidega **I** altpoolt.

Pärast kokkupanemist kontrollige esielehel jaotist „Kokkupanemise järgne kontroll-ioend”.

Samuti tutvuge esielehel jaotises „Teiseldamine pärast kokkupaneku” oleva teabega kokkupandud toote teiseldamise kohta.

БЪЛГАРСКИ

- Подгответе си кръстата (+) отвертка.
- Внимателно следвайте инструкциите за монтаж по-долу, като използвате кръстата отвертка.
- Ако не помните имената на всички части, направете справка с раздел „Части за сглобяване” на предната страница.

1 Прикрепете скобите към страничните плоскости.

- Прикрепете „L” (лявата) и „R” (дясната) скоби срещу падане към съответните страничните плоскости, като използвате винтовете **G**. Също така, натиснете скобите към страничните плоскости.
 - Има означение „L” или „R” на всяка от скобите срещу падане.
- Прикрепете свързващите болтове **K** към страничните плоскости.
- Уверете се, че частите са правилно подравнени. Прикрепете „L” (лявата) и „R” (дясната) монтажна скоба към съответните странични плоскости, като използвате винтовете **H**.
 - Има означение „L” или „R” на всяка от скобите срещу падане.

2 Прикрепете задната плоскост към страничните плоскости.

- Уверете се, че частите са правилно подравнени, и поставете задната плоскост така, че свързващите болтове на едната странична плоскост да влязат в отворите отстрани на задната плоскост.
 - Уверете се, че небоядисаната повърхност на задната плоскост е обърната надолу.
 - Лявата и дясната част на небоядисаната повърхност на задната плоскост са маркирани съответно с „L” и „R”.
- Затегнете двата ексцентрика тип „минификс” на задната плоскост по часовниковата стрелка, за да фиксирате задната плоскост.
 - Уверете се, че сте завъртели ексцентриците докрай. За ориентир въртелът на завъртане трябва да е приблизително 150 градуса.
- Монтирайте и другата странична плоскост по същия начин.
 - ⚠ ВНИМАНИЕ**
 - Монтажът трябва да се извърши от най-малко двама души.

3 Поставете носещата релса на кийборда на стойката.

- Поставете носещата релса в предните слотове на монтажните скоби.
- Поставете кийборда на стойката, така че клавишите да са от същата страна като носещата релса.
 - ⚠ ВНИМАНИЕ**
 - Носенето и поставянето на кийборда трябва да се извърши най-малко от двама души.
 - За да не защитите пръстите си между кийборда и носещата релса, не дръжте долната част на кийборда така, че пръстите ви да са твърде навътре под корпуса му.
 - Внимавайте да не изпуснете кийборда или носещата релса.

4 Монтирайте кийборда към стойката.

- Закрепете предната част на кийборда с винтове **J** откъм долната част на носещата релса.
- Закрепете задната част на кийборда с винтове **I** отдолу.

След приключване на монтажа направете проверка според раздел „Списък за проверка след приключване на монтажа” на предната страница.

Освен това вижте раздел „Пренасяне на сглобената стойка” на предната страница относно местенето на сглобения продукт.

Po zakończonym montażu konieczne jest zapoznanie się z częścią zatytułowaną „Czynności kontrolne po montażu” na pierwszej stronie.

Informacje na temat przenoszenia zmontowanego produktu można znaleźć w części zatytułowanej „Informacje o przenoszeniu po montażu” na pierwszej stronie, z którą również należy się zapoznać.

Pēc montāžas noteikti apstipriniet "Pēc montāžas veicamās pārbaudes" pirmajā lappusē.

Skatiet arī "Pārveidošana pēc montāžas" pirmajā lappusē, lai iegūtu informāciju par samontētā izstrādājuma pārveidošanu.

Surinkę pažūrėkite, ar tenkinamas „Kontrolinis sąrašas po surinkimo” (pirmajame puslapyje).

Taip pat pirmajame puslapyje žr. sk. „Apie perkėlimą surinkus”, kur rasite informacijos apie tai, kaip perkelti surinktą gaminį.

Pärast kokkupanemist kontrollige esielehel jaotist „Kokkupanemise järgne kontroll-ioend”.

Samuti tutvuge esielehel jaotises „Teiseldamine pärast kokkupaneku” oleva teabega kokkupandud toote teiseldamise kohta.

След приключване на монтажа направете проверка според раздел „Списък за проверка след приключване на монтажа” на предната страница.

Освен това вижте раздел „Пренасяне на сглобената стойка” на предната страница относно местенето на сглобения продукт.